



Sentier hivernal communautaire de Chelsea Chelsea Community Winter Trail

Panneaux historiques / Historical panels

- | | | |
|---|--|--|
|  Chutes Eaton / Eaton Falls |  Tourniquet / Tollgate |  Des amateurs de ski de fond / cross-country skiers |
|  Club de voile / Yacht Club |  L'ancienne entrée de Cascades
The former entry of Cascades |  La gare de train de Chelsea / Chelsea train station |
|  Gare de Kirk's Ferry
Kirk's Ferry train station |  Gare de train / Train Station |  L'école protestante / Protestant school |
|  Traversée de Kirk's Ferry
Kirk's Ferry crossing |  Grange Bates / Bates Barn |  En attendant le train / Waiting for the train |
|  Pointe Selwyn / Selwyn Point |  Hôtel Peerless / Peerless Hotel |  La fouguese rivière Gatineau avant la construction du barrage en 1926-27
The untamed Gatineau River before its damming in 1926-27 |
|  Île Pearson / Pearson Island |  Dangereux rapides / Dangerous rapids |  Une ancienne carte du quartier / An early map of the neighbourhoods |
|  Club de golf Larrimac
Larrimac Golf Club |  Une voiture à bras / Hand car |  Entre prise Gilmour sur l'île Chelsea / Gilmour's Mill on Chelsea Island |

 Sentier hivernal communautaire de Chelsea / Chelsea Community Winter Trail



GATINEAU VALLEY HISTORICAL SOCIETY
SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU